

## Esti (incă) pe ea tinar, domnule vatman!

Nu te cunosc după nume, dar recomandarea pe care ti-ai făcut-o, cartea de vizită pe care ti-ai prezentat-o marți, 13 noiembrie a.c. (între orele 12,45 și 13,05, între stația de tramvai din fața Teatrului de Stat și pînă la prima stație de după podul spre Aradul Nou) ne-a fost suficientă pentru a trage niște concluzii despre dumneata, noi, mai mulți dintre călătorii dumitale încă... „needucați” (asa cum ai dorit dumneata să ne înveți!) în ale circuitului cu tramvaiul, deși unii facem acest lucru de-o viață, adevărat nu ce vatmani, dar ce oameni investiti cu anumite drepturi Oricum, mulți am coborât nefericit și jignit de atitudinea dumitale din cuplul de tramvai nr. 230-185 pe care, la data și între orele amintite, îl conduceai pe linia 3.

Dacă ai tăria morală, dacă barem acum poți să fi cu adevărat sincer cu dumneata, în primul rînd, te invităm să-ți reamintesti secvențele ce vor urma și al căror principal protagonist ai fost: • Tramvaiul nu l-ai oprit regulamentar în stația din centru, intrînd peste zona de „trecere pietoni” și te întrebăm pe unde ai fi scos cămașa dacă

accidental pe cineva? Nu vrem să zicem că n-ai fost atent pentru că în cabină mai era o persoană, (un prieten se pare) care ti-a ținut isonul și în Aradul Nou. Poate tramvaiul nu ti-a răs-puns la comenzile de frinare, căci îți sintem martori că tramvaiul s-a opintit, mai apoi, la pornirea din stație, dar asta poate fi și din alte motive! Oricum, dacă

### PUNCTUL NOSTRU PE Î

tramvaiul avea probleme nu mai trebuia să admiti (era un drept al dumitale) urcarea călătorilor și să te fi retras cu tramvaiul în depou. • La Piața Romană ai dovedit însă că știi că ai dreptul să nu lași călătorii să urce, oriunde, în tramvai. Dar te întreb (și, firește, nu numai pe dumneata) ce se întimpla, cît ai fi pierdut din timpul dumitale de parcurs dacă-l lăsași (deschizînd toate ușile tramvaiului, căci loc era berechet!) să urce în vehicul totii cei care asteptau pe peronul lui 3 barat, și asta, menționez, în timp ce dumneata ai oprit tramvaiul pentru a se schimba macazul spre

Aradul Nou? Dacă nu poți răspunde la această întrebare te ajutam noi: n-ai fi pierdut nimic din timp; dar ai pierdut din omenie, din respect și recunoștința pe care oamenii aceia rămasi jos ti le-ar fi exprimat (chiar tacit). Alți colegi de-ai dumitale nu fac așa ceva! Oricum, domnule vatman, ești încă prea tinar ca să dai lecții de... lipsă de educație publicului călător, care știe, tot alt de bine ca și dumneata, că-s probleme cu tramvaiele și că de aceea circula prost. Ce-al câștigat prin... neatenția dumitale? Știm că, din 15 noiembrie aplicați tarife noi și pe tramvaie. N-avem nimic împotriva pentru că n-avem încotro! Dar să nu uitați de promisiunile făcute aproape de calitate, în onoarea serviciilor pentru care sîntei plătiți căci această noțiune vizează și oamenii, comportamentul lor. Și pentru că ești prea tinar domnule vatman, te invităm cu prietenie și, totuși, cu respect să reflectezi la... dumneata cel de mine și, cum ziceam, să fi sincer în primul rînd cu dumneata. Nu vei avea decît de câștigat.

Pentru conformitate  
E. SIMION

## Virtute sau slăbiciune?

(Urmare din pag. 1)

nevoastră, revine mereu în față un fragment din pleadoaria lui Raymond Poincaré (avocat și om politic francez, președintele Republicii Franceze între 1913 și 1920) la un proces ce a avut loc la București: „Que voulez-vous, nous sommes ici aux portes de l'Orient, ou tout est pris a la légère...” („Ce vreți sintem aici la porțile Orientului, unde totul se înfățișează mai puțin grav...”. Sau, spus fără menajamente, unde totul se la în deridere. Ei bine tocmai această a doua parte a citatului cred că ar trebui să ne îngrijoreze. De ce? Pentru că, deși timpul a trecut, atitudinea noastră față de viață a rămas aproape aceeași. Pentru că, deși am acumulat mai multă cultură, înțona ne este mai la îndemînă decît stăruința. Chiar și amintitul ci-

tat îl folosim cu un cinism și o detașare de parcă n-ar fi vorba despre noi. Il folosim pentru a face haz de necaz, pentru a ne ironiza slăbiciunile... Slăbiciunea de-a fi acceptat ca o fatalitate soarta atitor ani trecuți, slăbiciunea în fața imperativului de a ne aduna măcar acum, de-a ne afirma în sfîrșit genul și de-a refuza balcanica resemnare și deridere. Nenorocirea noastră este că, după 1913, în loc să ridicăm toate provinciile la nivelul de civilizație și cultură al unora, ne-am balcanizat cu totii. Să facem și pentru aceasta haz de necaz? Ar însemna să ne refuzăm viitorul. Iată de ce, încercînd un calambur, aș zice că a venit timpul să mai facem și necaz de haz. Adică, să punem mai des înmîntarea, rigoarea și cutezanța înaintea deriderii. Greșesc, oare?

## In Piața Revoluției, un mare miting

(Urmare din pag. 1)

toată piața cuvintele vorbitorilor, își exprimau părerile. Am notat cîteva dintre ele: „Sintem cu economia la pînă și Iliescu pe pîmbă în Japonia. Nici pe vremea lui Ceaușescu nu stăteam așa rău”. „Ai văzut prețurile noi la încălziminte? Să și-o încalce Iliescu pe malcă-sa...”. „În decembrie am fost cîteva mii și tot l-am dat jos pe Ala, a-les cu 99,99 la sută din voturi. Acum sintem 100.000 și se spune că nu se poate, au fost alegeri democratice în 20 mai...”. „In Alianța Civică au intrat intelectuali și oamenii inteligenți” (parcă am mai auzit aserțiuni vizavi de „proști și deștepti”...). Și altele, „culese” în timpul marșurilor. „Ce facem noi acum ar avea șanse de reușită dacă muncitorii ar intra în greve generală. Dar așa...”. „Ce cauți dom”le pe stradă cu

mașina la ora asta... Nu știi căi marș? De ce n-ai stat acasă?”. Un cetățean, la o fereastră, către soție: „Intră dracului în casă, ce stai la poartă?”. Motiunea către Guvern începea cu cuvintele: „In numele cetățenilor Bucureștiului”. În rest, pe Calea Victoriei la vreo 500 metri de Piața Revoluției, o „coadă” de cîteva sute de bucureșteni stăteau cu speranța că vor mai apuca, și ei, niște ouă. O altă „coadă” la pline, avea, se pare mai multe șanse de reușită. Sub zidurile Universității, tîgănci vindeau țigări autohtone, cu prețuri duble față de cele dublate o dată de Guvern. Liniștit, la trotzele din Piața Romană și Piața Universității ardeau în aerul rece al nopții de noiembrie, sute de lumînări. Din eter, martirii noștri, s-or fi întrebînd și ei, cu nedumerire: „România, încotro?”...

## TELEVIZIUNE

Duminică, 18 nov. 1990

TVR: 8,00 Micul dejun TV 9,00 Universul copiilor 10,00 Actualități 10,10 Film serial pentru copii: Lassie, episodul 26 10,35 Lumină din lumină 11,30 Viața satului 12,30 Recital: Veta Biris și Petre Săbădeanu 13,00 Actualități 13,10 Descoperirea planetei 13,30 Video-Magazin 17,00 7x7 17,30 Film serial: Pavilione îndepărtate — ultimul episod 18,30 Invitatii săptămînii 19,10 Mirii anului '90 20,00 Actualități 20,40 Atlas 21,00 Film artistic: Pentru totdeauna (film american) 22,30 Corul „Madrigal” și Invitatii săi 0,35 Crizantema de aur — Tirgoviste 1990 Selecțiuni.

BUDAPESTA 1: 9,00 Matineu duminical 10,45 Magazin muzical 11,45 Pe pămîntul incasilor 12,15 Acasă 13,00 Măntuirea familiei Guldenburg (reluare) 13,45 Gusturi la microunde 14,05 Știri 14,15 Film TV englez 14,45 Balet 15,20 Arany Janos 15,55 Muzică la cerere 16,30 Emisiune concurs 17,15 Prietenul casei 17,25 Semnal 17,55 C.M. de haltere 18,40 Veste bună 19,00 Televideo 19,15 Delta 19,50 Desene 20,00 Săptămîna politică 21,00 Știri 21,15 De ziua numelui — Elisabeta 23,20 Telesport 0,15 Știri.

BUDAPESTA 2: 15,00 Știri, TV 2 15,35 Telescoala 16,00 Film, TV2 17,50 Emisiune lingvistică 18,30 Evocări 19,25 Desene, TV 2 20,00 Premiere 22,35 Local fapele — film politic german 0,15 TV2

Luni, 19 noiembrie 1990  
TVR: 13,50 Horoscopul zilei, 14,00 Actualități, 14,15 De ce? O lume în alb și negru: Valea Jiului, 15,10 Copii noștri — viitori muzicieni, 15,40 Avanspremieră săptămînală tv, 16,00 Emisiunea în limba maghiară, 19,00 Tezaur, 19,40 Desene animate 20,00 Actualități, 21,00 Cronica Parlamentului, 21,15 Teatru tv: „Feleza” de Iulius Edliss, premieră tv, 23,00 Repriza a treia, 23,40 Actualități, 23,45 Patrimoniul. 0,05 Music-box.

## Semnal Revista „Arca”, numărul 7

Din sumar: La rubrica: „Clipa de reflecție” pe tema „Scritorul față cu acțiunea”, opinii semnate Horia Al. Căbuț, Vasile Dan Viorel Gheorghită, Gheorghe Schwartz • Poezie și proză de Mihai Cantunari, Aurel Pantea, Constantin Dumitrache, Nicolae Nicotără Horia și Iosif Maria Băta • Eseu preotului dr. Ioan Tulcan, „Malca domnului — Mijlocitoarea” • Interviu cu criticul Al. Cris telecan • Cronici literare de Gh. Mocuța și Romulus Bucur la volume de Ovidiu Pecican și Dan Stanciu • Virina și revista presei • „Centenar Alecsandri” de Lucian Emandi • Pro musica • Bibliotheca universalis — ultima parte a romanului folieton „Laba de maimuță” de W. W. Jacobs. Cititorul familiarizat cu aparițiile anterioare ale revistei arădene de literatură, eseu, artă plastică și muzică va avea satisfacția înținerii cu lecturi variate, de un elevat nivel cultural, într-o ținută grafică de excepție, datorată lucrărilor artiștilor plastici Milton Glaser și Onisim Colta.

## Spectacol de muzică rock

Miercuri, 21 noiembrie a.c., grupul de muzică rock „Cargo” din Timișoara prezintă pe scena Casei de cultură a sindicatelor din Arad (Pădurice) două spectacole extraordinare (orele 17 și 20). Menționăm că formația se află după un turneu remarcabil în Franța (Paris, Dreux, Rambouillet s.a.) ocazie cu care a imprimat primul său disc, care va fi realizat curînd și de Electrecord. (E. S.)

## Teatre

TEATRUL DE STAT ARAD prezintă duminică, 18 noiembrie 1990 spectacolul cu piesa „CUM SE JEFUIEȘTE O BANCA” de S. Fayad, de la orele 15 și 18.

## CINEMATOGRAFE

DACIA: „Crocodile” Dundee. Orele 9,30, 11,45, 14, 16, 18, 20.

STUDIO: De ce trag clopoțele, Mitică? Orele 9, 11, 13, 15, 17, 19.

MUREȘUL: Dragonul zburaător. Orele 9, 11, 13, 15, 17, 19.

ARTA: Lanțul amintirilor. I-II. Orele 10, 12, 15, 18.

SOLIDARITATEA: Lama zimțată. Orele 17, 19. Duminică 15, 17.

GRĂDIȘTE: Elxstă joi? Orele 16, 18.

PROGRESUL: Omul păianjen se întoarce. Orele 15, 17, 19.

## IN JUDEȚ

LIPOVA: Creatorul de imagini, INEU: Ultimul împărat I-II, CHIȘINEU CRIS: Pomplerul atomic, NĂDLAC: Tootsie, SINTANA: Lovitură în Italia, PECICA: Un polițist incomod, CURTICI: Police Python 357.

Luni, 19 noiembrie  
DACIA: Dragoste sublimă. Seriele I și II. Orele: 9,30, 13, 16,15, 19,30.

STUDIO: Piedone, comisarul fără armă. Orele: 9, 11, 13, 15, 17, 19.

MUREȘUL: Dragonul zburaător. Orele: 9, 11, 13, 15, 17, 19.

## EXCURSIE LA BUZIAȘ

Asociația Democrată a de 140 lei de persoană. Doritorii se pot înscrie la sediul Asociației din Bulevardul Revoluției nr. 74. Plecarea în ziua stabilită, la ora 8, de la parcare din strada 30 Decembrie (magazinul Sanitas). Conducătorul excursiei: Simon Ștefan.

## Vernisaj

Luni, 19 noiembrie a.c., la orele 18, la Galeria „Arta” va avea loc vernisajul expoziției artiștilor profesioniști arădeni „Salvați județean de toamnă”.



## Campionatul județean „Onoare”

### SERIA A

Olimpia ISD	13 11 1	143-10 23
C.P.L. Arad	13 10 1	234-16 21
Pecica	13 10 0	337-13 20
Dorobanți	13 6 5	225-9 17
Zădăreni	13 7 2	436-23 16
Nădlac	13 7 1	532-21 15
Tricol	13 7 1	524-18 15
Sinpetru G.	13 6 2	516-17 14
Șofronea	13 6 1	632-20 13
Iratoșu	13 5 2	618-22 12
Felnac	13 4 2	731-23 10
Șeltin	13 4 2	722-35 10
Șagu	13 4 1	821-35 9
Vinga	13 0 0	1011-38 6
Zăbrani	13 1 2	104-37 4
Ghioroc	13 1 1	1118-56 3

### SERIA B

Gloria Arad	13 10 1	224-52 1
Pincota	13 7 4	234-9 18
Str. Ineu	13 7 4	229-10 18
Vict. Ineu	13 8 2	335-17 18
Blănarul	13 8 2	331-16 18
Curtici	13 8 0	526-19 18
Tirnova	13 5 5	317-9 15
Sebiș	13 6 2	530-26 14
Vinători	13 6 2	519-26 14
Satu Nou	13 4 3	618-16 11
Șimand	13 3 5	514-27 11
Sintana	13 3 3	715-31 9
Virturle	13 4 0	916-28 8
Șirleana	13 3 1	910-28 7
Macea	13 3 1	912-37 7
Dezna	13 1 1	1111 7-43 3

## În lumea misterelor

### Secretul unei expoziții de artă

În anul 1913 s-a făcut o mare publicitate în jurul organizării la Berlin a unei expoziții de artă germanică. Wilhelm al doilea, marele Kaiser al Germaniei, îl invită oficial, cu mare pompă, pe distinsul împărat al Austriei, Franz-Joseph, să participe la expoziție. Cu această ocazie se face apel la bunăvoința împăratului Austriei pentru a autoriza trimiterea la sus-numita expoziție a unor relicve sfinte ale împăraților germani, relicve ce se găseau la Viena. De ce acest interes împărătesc pentru expoziția de artă?

Răspunsul vine din istoria ocultă a acelor ani. Cea mai mare influență asupra lui Wilhelm al doilea se pare că o avea în epocă Huston Stewart Chamberlain, acest geniu sumbru, fiul unui amiral englez și nepotul marelui Neville Chamberlain. Tănărul H.S. Chamberlain a fost crescut la Paris, educat de un preceptor prusac, iar de la vârsta de douăzeci și șapte de ani se stabilește la Dresda și în scurt timp devine mai german decât germanii înșiși. Dovedise din tinerețe o mare curiozitate și o admirație aproape religioasă pentru marii poeți și filosofi germani, între care Goethe, Fichte, Hegel și Richard Wagner.

Opera de căpetenie a lui Chamberlain va fi lucrarea „Fundamentele secolului al XIX-lea” care va avea efectul unei bombe asupra intelectualității germane. Eruditia stupefiantă a lui Chamberlain îi va face pe reprezentanții elitei germane, iar Kaiserul Wilhelm îl va invita la curte, întîmîndu-l cu cuvintele: „Dumnezeu e cel care a dăruit opera dumnezeoasă poporului german și tot Dumnezeu este acela care v-a trimis pe lângă mine”. Prietenia dintre englez și împăratul german se întărește pe zi ce trece. Chamberlain fiind acceptat în palatul de la Potsdam și devenind mentorul spiritual al casei regale.

Noul statut al englezului va stîrni neliniște în rândurile serviciilor de informații ale armatei. Generalul

von Moltke va fi acela care va urmări îndeaproape activitatea și viața lui Chamberlain. Așa află că englezul își scrie lucrările în stare de transă și că deține uimitoare facultăți de medium. Înțărca într-o astfel de stare, cînd comunica de obicei cu spiritele unor mari figuri istorice, se putea realiza în cele mai bizare momente. O dată, aflîndu-se în tren la întoarcerea dintr-o călătorie în Italia, Chamberlain a fost nevoit să coboare rapid din tren, să se refugieze în camera unui hotel unde a rămas opt zile, stăpînit de o veritabilă transă, iar rezultatul a fost o nouă operă. De fapt, în autobiografia sa, Chamberlain recunoaște aceste stări în care lucra, subliniind că adesea era incapabil să recunoască propriile opere.

După ce îl cunoaște pe Wagner, Chamberlain se va interesa îndeaproape de „Heilige Lance” (lanca sfîntă). Pentru aceasta, timp de douăzeci de ani (între 1889-1909) misticul englez se va deplasa periodic la Hofburg pentru a contempla arma fabuloasă. În urma unei transe, Chamberlain se va duce la Wilhelm al doilea și-l va informa că a reușit să comunice cu împăratul german Sigismund care îi cere să aducă neapărat „Lancea sfîntă” pe pămînt german. După această întîmplare Kaiserul se apucă imediat să studieze viața lui Sigismund și astfel află că acest împărat dăduse, într-adevăr, în timpul vieții lui un decret prin care se decidea că această armă trebuie să rămîna pe solul patriei. Wilhelm al doilea a primit acest „mesaj” în 1913. Așa s-a născut ideea organizării expoziției de artă germană la Berlin. Planul părea să reușească, împăratul Franz-Joseph răspunzînd că este dispus să onoreze cererea. Dar la scurt timp împăratul austriac a primit o notă secretă cu privire la motivul adevărat al organizării expoziției. Kaiserul nu va mai afla niciodată de ce au eșuat planurile sale.

IOAN BIRȘ

## În vremuri noi, cum va cinsti Aradul o veche sărbătoare?

(Urmare din pag. 1)

tural din Arad va avea loc o adunare festivă urmată de un concert simfonic extraordinar, la care avem invitați și reprezentanți ai ambasadelor SUA, Marii Britanii, Germaniei, Franței, URSS, precum și delegații din Bekes, Gyula, Hodmezovasarehely și Szeged (Ungaria) și din Zrenjanin (Iugoslavia). Din aceste localități, între care s-au stabilit strîne legături cu Aradul, vom avea ca invitați și formații artistice.

— În ziarul „Românul” din 13 noiembrie 1918, în editorialul „Preoții cu crucea-n frunte!” este elogiată biserica ortodoxă română care „a avut și în trecut frumoasa chemare de a păstra sufletul românesc” și „a trăit cu neamul, a suferit cu el și împreună s-a bucurat de clipele mai liniștite...”. Cum conlucrează cu Episcopia ortodoxă a Aradului, Ienopolului și Halmagului în pregătirea sărbătorii?

— Biserica ortodoxă, care a susținut secole de-a rândul idealul Unirii în sufletul românilor are și acum chemarea de a rededepta în oameni cultul adevăratelor valori morale. Am același respect și pentru preoții cultelor neoprotestante arădene și cred că nu vor fi credincioși care să nu audă un cuvînt bun și înțelept în ziua sărbătorii noastre naționale. Un „Te Deum” vor închina în acea zi, preoții ortodocși.

— În ce măsură sînt preocupate de sărbătoarea care se apropie filialele arădene ale partidelor politice și cum apreciază rolul lor în promovarea marilor valori ale spiritualității noastre naționale?

— Singura, filiala din Arad a P.N.T.C.D. a anunțat o adunare festivă. Partidele noastre politice se află încă într-o fază de început în care nu și-au dat seama de bună și prestigioasă propagandă pot să-și facă organizînd manifestări cu conținut istoric și cultural.

— Prin biografia și împlinirile lor politice sînt legați de Arad fruntașii Unirii Vasile Goldis, Ștefan Cicio-Pop, Ioan Suciu, după moarte ei fiind înhumați în cîmîtură „Eternitatea” din orașul nostru. Pînă acum nici o placă memorială, nici un monument nu amintește trecătorului că Aradul este un oraș al Unirii. V-ați gîndit la posibilitatea de a îmbogăți arhitectura spirituală a orașului cu un simbol al Unirii?

— Da. Și la plăcile comemorative și la înălțarea unui monument al Unirii. Timpul care ne-a mai rămas pînă la apropiata sărbătoare este, însă, prea scurt. Dar cultul eroilor neamului trebuie rededeptat și pentru aceasta eu aș îndemna învățătorii și profesorii să-și invite elevii să presare cite o floare și pe mormintele fruntașilor arădeni ai Unirii.

## DE LA TRIMISUL NOSTRU

SPECIAL

### Miting la Timișoara

Joi, în Piața Victoriei din Timișoara 70.000 de locuitori ai orașului (după aprecierea Televiziunii Române) au participat la un miting organizat de Alianța Civică a județului Timiș.

S-au scandat lozinci anti-prezidențiale, antiguvernamentale și anticomuniste: „Jos Iliescu!”, „Jos Guvernul!”, „Jos comunismul!”, „Revelion, fără Ioni!”, „Nu vă fie frică, Iliescu pică”, s.a. Un reprezentant de la Brașov al Alianței Civice a citit o Declarație care cere printre altele: să fie date publicității toate datele privind economia românească, înființarea unor comisii mixte parlamentare-cetățenești, prezentarea raportului asupra evenimentelor de la Tg. Mureș, prezentarea raportului asupra evenimentelor din 13-15 iunie, crearea unei televiziuni independente, retragerea imputărilor speciale pe care Parlamentul le-a acordat Guvernului.

S-a citit o Moțiune a Timișoarei, anexată Declarației de la Brașov, în care se cere: suspendarea prezidențului Ion Iliescu de către Tribunalul Suprem, demisia Guvernului, dizolvarea Procuraturii, demisia generalului Stănculescu. Mitingul s-a desfășurat în mod pașnic.

I. IERCAN

## De la O.J.T.

O.J.T. Arad organizează:

— excursii în R.S.F.J. cu autocar, plecarea în zilele de luni și marți. Prețul 390 lei și 15 DM/persoană;

— eliberează voucher pentru R.S.F.J. minimum 20 persoane într-un grup, pentru individuali (mașini proprietate particulară) prețul 14 DM/persoană.

Informații suplimentare la sediul Filialei de turism intern din Arad, B-dul Revoluției nr. 72, telefon 37279 sau 37276.

## caleidoscop

• Distrugerea stratului de ozon din atmosferă deasupra Antarcticii va egala, anul acesta, nivelurile cele mai grave din 1987 și 1989 — a anunțat NASA într-un comunicat. Cercetările întreprinse la centrul Spațial Goddard din satul Maryland permit să se tragă concluzia că discontinuitatea din pătura de ozon a început să se dezvolte anul acesta în ultima săptămîină a lunii august, ceea ce înseamnă chiar cu o săptămîină mai devreme decît în 1987 și 1988.

• Recent, pe străzile centrale din Moscova s-a desfășurat o demonstrație a tinerilor monarhiști din așa-numita Uniune monarhistă rusă „Viteaz”. Aproximativ 40 de persoane îmbrăcate în uniforme ale armatei țariste au parcurs străzile centrale purtînd steagul alb-albastru-roșu al Rusiei țariste avînd pe el stema dinastiei Romanovilor — vulturul negru bicefal pe fond galben. Apoi, după un parastas în biserica Invierii, în memoria „Eroilor albi”, participanții la demonstrație au depus o coroană de flori la fosta casă a cneazului Gagarin unde în octombrie 1917 s-au dat lupte crîncene între ofițerii albi și detașamente de muncitori.

## Traseistele sau prostituția șoselelor

Continuăm dialogul cu Cristina C.L. din Hunedoara, care are „reședința” la hanul Valea Frumoasă.

— „Lucrați” numai pe traseu?

— Da.

— De ce? N-ai prefera un loc stabil?

— Ba da, dar încă nu e posibil nici sub aspect legal, nici ca organizare.

— Ai prefera o casă de toleranță?

— Da și nu.

— De ce, da?

— Aș avea asigurate și securitatea și controlul medical.

— De ce, nu?

— Pentru că la casa de toleranță ai patron care-ți cere să „muncești” indiferent cîți clienți sînt. Patronul trebuie să câștige. În plus, cîștigul se împarte. Pe cînd așa, accept cîți vreau, mai precis, cîți pot.

— Cum stați cu țările?

— Le-am majorat și noi, ca toată lumea, cam la dublu, dar le „negociem” cu clienții.

Nu știu dacă în economie prețurile sînt, cu adevărat, negociate. Dintr-o emisiune televizată am văzut că au negociat producătorii în

trei ei. În orice caz, la „fete”, termenul și semnificația lui a prins. Ele negociază stricto sensum cu clienții.

— Care-i opinia ta despre „meseria” pe care o practici?

— Am dori să lucrăm legal, să ne organizăm într-un sindicat. Care vor, să se angajeze cu contract și carte de muncă, care nu, să fim autorizate, să plătim impozit la stat și să cotizăm la asigurările sociale pentru pensie.

Sînt sigur, stimați cititori că dacă n-ați ris cu gura pînă la urechi, cel puțin ați zîmbit cînd ați citit dorințele traseistelor. Și vă asigur că aceste dorințe sînt unanime. Dar de ce să rîdem și să n-o luăm în serios? Haidetă să recunoaștem, chiar dacă nu ne convine: casele de toleranță reprezintă o necesitate, mai cu seamă pentru tineri. Existența lor în întreaga lume civilizată o dovedește cu prisosință. De altfel, și la noi

a existat prostituție legală pînă în 1949, iar de atunci semilegală sau ilegală. Dar a existat. E un fenomen social pe care viața îl impune și n-am face altceva decît să ne situăm și noi pe poziția odiosului și a sinistrelui dacă am încerca să-l negăm. Deci cea mai înțeleaptă soluție, după opinia noastră, ar

Frumoasă au apărut într-o Dacia break (31-HD-212). Erau trei cioroi înarmați cu bîte care au băgat spaima în Many, Cristina C.L., Camelia, Dana blondă și Dana cioara. Apoi a venit alt „echipaj”, cu protectori, „fetele” n-au reținut numărul mașinii... Și paznicul hanului le lua cite 500 lei pe noapte.

La întoarcere i-am rugat pe poliști să oprim la Conop, la baci Ion, să vedem ce mai face Cristina și fetița

ei. (Este vorba despre „copilul” de 16 ani care crește un copil procreat pe traseu, dar pe care nu l-a părăsit). Surpriză. În ușa casei nu e baci Ion ci Florica B., vechea noastră cunoscută din parcare Conop, în halat de casă. După cît a spălat, se pare că astăzi a fost gospodîină. O întrebăm pe gazdă. Ne spune că e plecat la Arad. Vedem că ezită să ne invite înăuntru.

— Ai misafiri?

## „Să lucrăm legal”

fi legalizarea prostituției. De ce? A spus-o foarte limpede Cristina: controlul medical și securitatea fetelor, ca să nu mai vorbim de condițiile practicării „meseriei”. Nu vă faceți griji. Lege să fie, că local, mobilier și tot ce mai trebuie se găsesc în timp record. Iar „fete”... Apropo de securitate. Spunem cu alt prilej că mai devreme sau mai tîrziu nici una dintre prostituate nu va scăpa de „aripa ocrotitoare” a unui proxenet. La Valea

Răspunsul e un miriit care nu spune nimic.

— Am venit s-o vedem pe Cristina și pe fetița ei.

— Cristina nu mai e traseistă. S-a mutat la Lipova. Un băiat vrea să se căsătorească cu ea.

Încerc o bucurie de nedescris. Avea un suflet prea curat „copilul” acela pentru a se bălăci mult timp în mormînta degradantă a prostituției. Dumnezeu s-o ajute!

Am „descoperit” și cine era în casă: Camelia și Emma. N-a cîștat nimic la șosea și au venit să la masa.

— De ce nu v-ați dus la Valea Frumoasă, acolo sînt clienții.

— Ne fugăresc alea de acolo. Ele sînt curve și hoate, fură de la turci. Am văzut-o eu pe Camelia țigancă — spune Florica — cînd a furat 200 de mărci de la un turc. A luat o bătaie...

Am rememorat tot ce-am văzut și tot ce-am auzit și mă tot întreb: Oare, se vor găsi oameni care să înțeleagă aceste ființe? Oare vom putea accepta ideea că și ele fac, în urma urmelor, o muncă utilă societății?

T. PETRUȚI

**publicitate**

**ANIVERSARI**

Cu ocazia implinirii vârstei de 60 ani, uram un calduros „La multi ani!” lui **TAPANGEA IULIAN** din partea soției, fiicelor, ginerețului și nepotului. (87371)

Ginduri bune și cele mai alege flori pentru **FUVIA OSTAFI** cu ocazia zilei de naștere. Păriații. (87037)

Primi pași, primul zâmbet și primul „La multi ani!” pentru **DALIANA LORENA MOIU** din **TRNOVA** îi urează părinții, bunicii și toți cei ce o iubesc. (87278)

Cu ocazia ieșirii la pensie pentru **Maier Traian** din **Tur-nu**, îi dorim multă sănătate, fericire și „La multi ani!”, din partea fiului **Eugen** cu soția și fiica. (87370)

Cu ocazia ieșirii la pensie a lui **Maier Traian** îi urează „La multi ani!” **Olga, Dan** și nepoții. (87102)

Cu ocazia aniversării a 53 ani, familia urează lui **Vasut Corneliu** din **Cuvin**, „La multi ani!” și fericire. (873979)

Cu ocazia pensionării și a implinirii vârstei de 60 de ani, multă sănătate și fericire îi urează lui **KOMLOSI LUDOVIC** soția, fiul, nora și nepoții. (87377)

2 fire din cele mai gingașe flori, alături de mulți și fericți ani pentru dragul nostru nepot și fin **Robert Paul Pa-huko**, îi urează bunii **Doina, unchiul Sorin**, tusa **Mirela**, verișorii **Daci, Silviu** și **Iasmina**. (87139)

Cu ocazia ieșirii la pensie pentru **Moise Traian**, îi dorim multă sănătate, fericire și „La multi ani!” din partea soției și a nepotului **Alin**. (87370)

Cu ocazia ieșirii la pensie pentru **Maier Traian** din **Tur-nu**, îi dorim multă sănătate, fericire și „La multi ani!”. **Claudia** și **Nelu** cu nepoții din **Austria**. (87370)

**VINZĂRI - CUMPARĂRI**

• Vind CEG Dacia din 1989, telefon 23768. (87438) • Vind SMS M 461 cu remorcă motor în 3 pistoane. **Negru Ilie** sat Polana, comuna **Vîrful**, județul **Arad** nr. 42. (87359) • Vind video VHS Recorder marca „Panasonic” stereo, telecomandă, programare memorie. Informații, telefon 13618 seara. (87363) • Vind sobă motorină, telefon 65492. (87361) • Cumpăr Dacia 1300 butelie aragaz, casă sau loc de casă, telefon 34122. (87373) • Cumpăr alendelon nou, mări-mea 52 și 54. 14793, după ora 16. (87379) • Vind Fiat 1500, stare bună, telefon 17277, după ora 20. (87380) • Vind CEG de mașină Dacia 1300 din 1988, telefon 36016. (87383) • Vind motocicletă **Simson** sport 250 cmc, stare bună, str. 6 **Vinătorii**, bloc V-3, scara B, ap. 7, etajul I, după ora 18. (87384) • Vind televizor **Color pal**, telefon 64709. (87387) • Vind televizor „Elcrom” color, garnișe, menghină, du-lăpioare bale, acvariu tip mobilă, telefon 32712, str. **Lacului** nr. 3, ap. 3. (87388) • Cumpăr mobilă sufragerie, cameră zi, sau bibliotecă, oferte la telefon 23292, între orele 17-21. (87393) • Vind videorecorder **Philips** și computer **Atari 2600** cu 123 jocuri, absolut noi, telefon 44452. (87162)

• Vind mobilă veche stil, **Mirșor 2-4**, bloc **Petrol**, scara C, ap. 2, cartierul **Podgoria**. (87157) • Vind injecții **Cen-tamicin SUA** telefon 16197. (87136) • Vind mobilă bucatărie din melamină albă, telefon 30118. (87146) • Vind mașină nouă de tricotate, automată cu cartela cu 2 paturi și formă pentru tuburi din beton de 1030 mm. diametru. Informații, telefon 33212, după ora 17. (87138)

**SCHIMBURI DE LOCUINȚE**

• Schimb apartament de stat 2 camere cu garsoniersă, confort I. **Relații**, telefon 18032, după ora 15. (87420) • Schimb garsonieră de stat, confort I, etajul I, gaze, str. **Mioriței** cu două camere și dependințe central, cu încălzire centrală telefon 61304. (87163) • Schimb apartament, proprietate de stat, 5 camere, confort maxim îmbunătățit, parter, scurgere separată cu casă proprietate particulară, prețul la înțelegere, bloc 210, ap. 3 **Micălaca**. (87392) • Schimb apartament 2 camere, proprietate de stat, **Lugoș** cu similar **Arad**, familia **Podru-mar, Zimandu Nou 441**. (87386)

**DIVERSE**

Doriți la un preț avantajos în valută un televizor color, un sistem muzical sau aparatură video?

Pentru acest sfârșit de săptămână consignația **KRISS** vă oferă reduceri de prețuri. Informații la sediul din **Piața Filimon Sirbu** nr. 3, telefon 15082. (2)

Firma **Gabor** execută transporturi cu autocarul **RFG** în **RFG** definitiv sau vizită, telefon 20347, orele 16-22. Prețul 162 DM. (86704)

Locatarii blocului 83, **Fa-joza Sud** să fie prezenți în data de 18 noiembrie 1990, la ora 10 în fața blocului, pentru apă caldă și caldură. (87354)

• Pensionar, doresc cunoștință femeie serioasă gospodină între 50-55 ani. **Relații**, telefon 22757 orele 17-19. (87153) • Pierdut legătură chei zona **Bujac**. Găsitorelui ofer recompensă. Licul industrial 7. **Ioneac**. (87365) • Execut reparații televizoare (alb-negru) la domiciliul clientului. **Telefon 11528**. (87405)

**INCHIRIERI**

• Primim o fată în gazdă, intrare separată, telefon 18309. (87124) • Caut colegă de cameră, elevă, telefon 17933. (87382)

**DECESE**

† Cu profundă durere, duna-pă o lungă suferință, anunțăm încetarea din viață a scumpului nostru sot, tată, bunic în vîrstă de 69 de ani, **SĂRB IOAN**. În-mormintarea va avea loc în data de 17 noiembrie, la ora 13, din str. **Dimboviței** nr. 18, la cimitirul „**Eternitatea**”. Familia **Indoliată Sărb**. (87410)

Cu adîncă durere anunțăm încetarea din viață a scumpului nostru sot, tată, soț și bunic **Vranis Mihai (Uiu)** în vîrstă de 53 de ani. În-mormintarea va avea loc sîmbătă 17 noiembrie, ora 13 de la domiciliu din **Arad**, str. **Odobescu** nr. 3. Familia **Indoliată**. (87415)

Cu adîncă durere în suflet anunțăm încetarea din viață a celui care a fost sot, tată, bunic și străbunic **Mladin Flore** din comuna **Pilu**, în vîrstă de 70 ani. În-mormintarea va avea loc în **Arad** la cimitirul din **Micălaca** în data de 17 noiembrie 1990 la ora 13. Familia **Indoliată**, soția **Sofia**, fiica **Nuți** cu soțul **Eugen**, nepoții **Monica, Adrian, Cristina** cu soțul **Radu** și strănepotul **Alexandru**. Plecarea va avea loc din str. **Abrad 104** bloc 116, ap. 20. **Dum-nezeu să-l odihnească** în pace. (87419)

**CONDOLEANȚE, ANUNȚURI DE FAMILIE**

Colectivul **Tipografiei** este alături de **Bokor Eva** în durerea pricinuită de moartea tatălui, și-i transmite sincere condoleanțe.

Colegele de la **Atelierul de Retuș Zîrdava** sînt alături de **Florica Cihorean**, îndurerată de pierderea mamei sale și transmit sincere condoleanțe familiei **Indoliată**. (87440)

Colegii atelierului 264 de la **IMUA** sînt alături de **Sărb Ioan** în durerea pricinuită de moartea tatălui său. (87416)

Tristețe și lacrimi pe mormîntul tatălui **Rotaru Nicolae** la implinirea a 5 ani de la dispariție. Fiica **Lucia**. (87420)

Sintena lături de colega noastră **Sziksai Gizela** în clipele grele pricinuite de decesul tatălui. **Compartimentul financiar contabil IAMMB Arad**. (87424)

De ziua ta (i-am fi dorit sănătate, dar acum la 2 ani de la despărțire îți dorim „**Odihnește-te în pace**” dragul nostru **Maier Dumitru** din **Pilu**. Soția **Floare**, copiii **Tutu** și **Viorica** cu familiile. (87406)

Pios omagiu, nepretuită amintire, celui care a fost **Trîmbiță Alexandru** la doi ani de la trecerea sa în vesnicie. Soția. (87368)

Profund îndurerată ne luăm rămas bun de la unchiul, cumnatul și nașul nostru **Vranis Mihai** și sîntem alături de familia greu încercată. Familia **Usca, Bindiu și Rotariu**. (87411)

Au trecut 6 ani triști și însingurați de la moartea iubitelui nostru fiu, soț și tată **FILPOVICI VLADIMIR VOVA** își păstrăm vesnică amintire. Familia **Indurerată**. (87313)

Pios omagiu iubitelui și neuitatului nostru preot **VASILE DRAJA** de la a cărui trecere în eternitate se implinesc 6 ani. Nu te vom uita nicodată. Soția, copiii și nepoții. (87241)

Un pios omagiu în amintirea fiului meu **BĂICAN IOAN (NEU)** din **Chișineu Criș** la 4 ani. **Mama**. (87184)

Acum cînd 5 anișori eu implinesc și pragul grădiniței îl pășesc te aștept tăcut să vi în calea mea cum vin și alți tătici ai copiilor de seama mea. **Miine 18 noiembrie** se implinesc 2 ani de dor și lacrimi de cînd colegul tău de muncă **Gubița Gheorghe** din **Măderat** te-a accidentat. **Tăticule Iliș Ioan**, mortal la numai 34 ani. Fiica **Ionela-Alina**, soția **Măricuța Iliș** din **Macea**. (86983)

**PARTIDUL ECOLOGIST-UMANIST DIN ROMANIA, fondat în Arad**

Sediul în **Arad**, **B-dul Revoluției** nr. 73 — telefon 30427

Invită marți, 20 noiembrie 1990, ora 16 la sediu, președinții și administratorii asociațiilor de locatari, precum și alte persoane interesate, pentru a stabili împreună cu conducerea partidului măsuri comune ce vizează igienizarea, înfrumusețarea, mai buna gospodărire a cartierelor municipiului, a satelor și comunelor județului **Arad**. Acest gen de întîlniri vrem să-l permanentizăm pentru fiecare marți. (1854)

**ADMINISTRAȚIA FINANCIARĂ A MUNICIPIULUI ARAD**

Invită la plată de urgență, cetățenii care nu au achitat impozitele și taxele datorate statului, intracît ultimul termen pentru plata acestora a expirat la data de 30 septembrie a.c.

După această dată se percep majorări care cresc odată cu întîrzirea la plată.

Programul instituției este zilnic între orele 7,30—12,30, iar marți și joi 7,30—12,30 și 16—18. (1894)

**INTREPRINDEREA „TEBA” ARAD**  
Piața **Olimp** nr. 14

Angajează:

- Pentru căi ferate uzinale: 2 implegați de mișcare; 2 mecanici locomotive; 1 electrician; 4 manevranți;
- Muncitori calificați: lăcătuși; strungari; electricieni; prelucrători prin așchiere; operator pompe; instalatori; zidari.

Informații suplimentare la telefon 13120 interior 105, serviciul personal. (1759)

**ȘCOALA NORMALĂ ARAD**  
B-dul **Dragalina** nr. 5-7 — telefon 16345

Angajează:

- 1 muncitor calificat — timplar;
- 8 femei de serviciu;
- 1 paznic.

(1857)

**L.S.S. ARAD GHIOROC**

Pune în vânzare la licitație o serie de mijloace fixe aprobate pentru casare.

Licitația va avea loc la sediul unității din **Ghioroc** în data de 18 noiembrie 1990, ora 8.

Informații suplimentare se pot obține la telefon 989/14292, ing. **Mureșan**. (1865)

**COMBINATUL DE INGRĂȘĂMINTE CHIMICE ARAD**

**O F E R Ă :**

- Consulting, asistență tehnică în montaj, punere în funcțiune și exploatare în următoarele domenii:
  - instalații chimice, ventilație, încălzire, generare abur, distilare, măcinare, petroliere și alte instalații sub presiune;
  - preparare și depozitare de soluții, chimicale etc.;
  - analize chimice, toxicologie, ape reziduale, sol etc.;
  - analiză sisteme informatice și exploatarea aplicațiilor cu ajutorul tehnicii de calcul.
- Lucrări în atelierele proprii cu dotarea existentă:
  - prelucrări mecanice pe mașini unelte;
  - reconstrucții utilaje dinamice;
  - verificări și reconstrucții armături și supape de siguranță;
  - confecționare lagăre cuzineți;
  - confecționare inele etanșare din cauciuc.
  - confecții metalice;
  - echilibrări de piese rotative;
  - centrifugare uleiuri;
  - spălări cu jet de apă de înaltă presiune (**Woma**);
  - reparații recipienti sub presiune și schimbătoare de căldură în regim **ISCIR**;
  - reparații la diverse instalații;
  - controale nedistructive cu personal autorizat;
  - reparație apărură de automatizare electronică, pneumatică, apărură medicală și de uz casnic;
  - reparație montaje electronice, amplificatoare antene TV etc.;
  - reparații și verificări motoare electrice;
  - reparații și verificări aparatură electrică și de înaltă și joasă tensiune;
  - preparare soluții și chimicale;
  - analize chimice, toxicologie, ape reziduale etc.;
  - exploatarea aplicațiilor cu ajutorul tehnicii de calcul.

Sintem interesați în colaborare în toate domeniile în care avem specialități, cu întreprinderi indiferent de mărime și proprietate din județ și zonele limitrofe.

Cei interesați pot apela la:

**COMBINATUL DE INGRĂȘĂMINTE CHIMICE ARAD**  
Comuna **Vindimirescu** — jud. **Arad**  
Telefon: 33126; 33409, interior 175;  
36265 permanent.  
Telex: 76260. (1841)